

如箭在弦：新校園搬遷 部署大解構

Preparations for New Campus Relocation

即將踏入2013之際，澳大人關注的新校園搬遷行動也如箭在弦。按政府指示，澳大新校園將於2013年秋季投入運作，相關搬遷籌備工作早已緊鑼密鼓地進行，本期《澳大人》將為你解構新校園搬遷的前期部署工作。

搬遷大計分三階段開展

據承建商的資料，新校區建造工程將於明年約3月底至4月初完成並交付特區政府，其後再交澳大接手。校方其後將安排職員進入新校園開展相關工作，而整個搬遷計劃分三階段：

一、**2013年4至6月的先導搬遷階段**，將安排校長辦公室、校園管理部、校園發展部、資訊及通訊科技部、安健及環境事務辦公室、傳訊部等部門的部分相關人員及新校園項目工作組先期進駐，陸續開展交付後的整理、驗收、測試、裝修及設備安裝等工作。除了接管由校方負責管理的80座單體建築物並熟習各類運作系統之外，澳大還要跟進承建商的建築缺陷清單、裝修布置、安裝設備器材以及遷入傢俱等。具挑戰的搬遷工作還包括：乾型及濕型實驗室的搬遷裝配，因需高度專業技術配合；設施及設備安裝工作：校園內聯網、WiFi網絡、電話系統、約260間課室及會議室的影音設備、約1,500部分體式冷氣機、廚櫃安裝等；還有後期裝修工程包括：乾型及濕型實驗室後期裝修、大堂裝修等；另需在校區內設置保安及清潔服務及設立診所、餐廳及商業區等，其中部分工作更可能要延至9月。目前工作團隊正積極推進各項籌備工作，包括正在進行約80個公開招標項目的相關工作。

二、**2013年6至7月的試運作階段**，將於研究生宿舍、住宿式書院以及教職員宿舍等劃定測試區進行試運作，同時也作小規模測試搬遷，為其後整體搬遷工作積累實務經驗。將以自願形式從澳大學生及職員中招募參與試運作階段的人員，亦擬邀請部分與新校園密切相關的部門如學生事務部（尤其是負責學生住宿服務的工作團隊），以及新校園項目工作組成員，還有書院的學生、導師、管理人員、教職員宿舍職員等也鼓勵參與試運作。試運作期間，將試用區內的辦公室、教室、會議室、宿舍等學習、居住及支援設施，還有校區內的體育場館、交通服務、保安及清潔服務，以及供水、供電、供氣系統，浴衛設備、電梯設施等相關軟硬件。屆時還將透過消防演習等測試，檢查新校區應對突發事件的能力，確保校園具備安全、健康、清潔、舒適的就學與居住條件。

三、**2013年7至8月的整體搬遷階段**，完成上述階段各項工作後，自7月開始將陸續啟動整體搬遷計劃，希望能在2013/14年度首學期之前，完成全部搬遷工作。

專設工作小組統籌搬遷

此次搬遷工作將是一次「人人參與」的全校合作大行動，有賴全校上下一心，不分彼此地通力合作。我們也特別成立「遷校學生事務指揮分部」，由負責學生事務的程海東副校長領導。全校各部門已設立「單位聯絡人」，負責協調本單位與搬遷工作小組間的聯繫溝通，包括就搬遷計劃補充資訊、聽取回應，以及在搬遷過程中協調物流配送和組織本單位同事參與具體搬遷行動。

另外，為統籌搬遷第二階段，也就是明年6至7月的試運作階段的各項工作，校方還設立了由學生事務長率領的「試運行工作小組」負責相關工作。

短短半年內要完成如此龐大浩繁的搬遷工程，不管從哪方面看，都是一項艱鉅挑戰。若要圓滿完成這項看似不可能的任務，就需要透過周密的前期部署、溝通無間的跨部門合作，以及其他校外機構的配合齊心合力，共同完成目標。

Relocation to the new campus is expected to start in the autumn of 2013. How are the preparations going? This issue of *MyUM* tells you more.

Relocation in Three Stages

According to the contractor, the new campus will be completed and delivered to the SAR government in late March or early April 2013, after which the SAR government will hand over the campus to UM as the user. UM will then arrange for some staff to move to the new campus first to carry out various work related to the relocation, which will be conducted in three stages.

From April to June 2013, the Pilot Move stage, some staff from the Rector's Office, Campus Management Office (CMO), Campus Development Office, Information and Communication Technology Office (ICTO), Office of Health, Safety and Environmental Affairs (HSEO), Communications Office, and the new campus project task force, will move to the new campus to carry out post-delivery cleaning, quality inspection, testing, furnishing, equipment installation, etc. In addition to getting familiar with the various operation systems in the 80 individual buildings to be managed by the university, UM will also need to follow up on the contractor's defect list, carry out decoration, install equipment and move in furniture. The great challenges will include relocating and fitting out the dry lab and wet lab, which will require a high level of professionalism; installing phone system, campus network, WiFi and AV systems for about 260 classrooms and meeting rooms; installing about 1,500 split air conditioners and kitchen cabinets; renovating lobbies; setting up security and cleaning services, clinics, restaurants and commercial outlets. Preparations are underway, and some of the work may need to extend into next September. Public tendering for about 80 items is in progress.

June 2013–July 2013 will be the Trial Use stage. The postgraduate hostels, residential colleges (RCs) and

staff residential area will serve as the Trial Use Zone. Small-scale trial relocation will also be conducted to gain practical experience for full relocation. UM will recruit volunteers from its students and staff to participate in this stage. It also plans to invite some units closely related to the relocation, such as the Student Affairs Office (SAO, especially those responsible for student accommodation service) and members of the new campus project task force to participate. Students, resident tutors and management personnel of RCs as well as staff quarters colleagues will also be encouraged to participate. To make sure the new campus provides a safe, healthy, clean and comfortable living and learning environment, during the Trial Use stage, offices, classrooms, meeting rooms and dormitory buildings within the Trial Use Zone as well as sports facilities, transport service, security service, cleaning service, water, electricity and gas systems, bathroom equipment, lifts, and other facilities on the new campus will be put into trial operation. Fire drills will be carried out to test the new campus's capacity to handle unexpected incidents.

July 2013–August 2013 will be the Full Relocation stage. The hope is that relocation can be complete before the start of the 2013/2014 academic year.

Task Forces to Coordinate Relocation

The relocation will be a huge project that requires the involvement of every UM member. The university has also established the Campus Relocation Student Affairs Sub-Command Centre, headed by Vice Rector (Student Affairs) Prof Haydn Chen. Each unit has appointed a liaison person responsible for liaising with the relocation task force on behalf of his or her unit. The responsibility of a liaison person includes providing supplementary information for the relocation plan when required, listen to feedback, coordinate logistic distribution during the relocation process, and arrange for co-workers within the same unit to participate in specific relocation-related tasks.

To better coordinate the various jobs during the Trial Use stage, the university has established a trial operation task force, headed by the dean of students.

It's not easy at all to complete all the jobs mentioned above within six months. It requires thoughtful planning, close inter-departmental cooperation, and support of various external organisations in order to accomplish this mission impossible and to make sure the new campus can begin operation at the start of the new academic year.



新校園將於明年秋季投入運作
The new campus is expected to be put into operation next autumn

了解自己、把握方向

吳中天的書院生活「初體驗」

Know Yourself and Where You Want to Go

Wu Zhongtian's First Experience with Residential College Life



「住宿式書院」(Residential College)的概念相信大家應不陌生，近年區內很多優秀大學都紛紛引入此制度，希望構建全方位的學習環境。目前，澳大在現有的學生宿舍推行住宿式書院先行計劃，分別成立東亞書院及珍禧書院，希望藉此增加師生對住宿式書院制度的認識，日後更將宿舍制度逐漸轉為住宿式書院制度，並將在新校區全面推行。

書院生活 多采多姿

今期《澳大人》走訪了珍禧書院的吳中天同學。吳中天今年9月剛入讀社會科學及人文學院傳播系一年級，但原來在報考澳大之前，他就對宣傳單張及短片內提到的「書院」概念大感好奇，更希望有機會親身體驗，所以「就算家住很近(他家住氹仔哥英布拉街，距大學不過10數分鐘路程)，最後也決定入住，體驗一下書院生活。」他經考慮決定申請加入珍禧書院，程序並不複雜：先報名，接著參與由院長主持的面試，終順利成為珍禧書院的一分子。

珍禧書院現時約有200名學生，其中大部分是外地生，對於結識來自不同背景、不同領域的朋友大有助益，「剛進大學時，結交新朋友方面會有些困難。在書院一般是透過活動來認識新朋友，相對比較輕鬆隨意。」令吳中天印象最深的，首推每月一次的高桌晚宴，「高桌晚宴是(書院)出席率最高的活動，大家都認真對待，會穿著隆重服裝如晚禮服等出席。」高桌晚宴的傳統可追溯至牛津和劍橋大學創始年代，所謂「高桌」，就是一張通常放置

於升高平台上的飯桌，而學生圍坐於其他一般高度的飯桌，以聆聽教授和嘉賓的發言並進行討論。

了解自己 把握方向

樓層活動也是多采多姿的書院生活的重要部分，「我們每層樓都會不定期舉辦聚會活動，形式多樣開放，比如感受不同地方風味的煮食大會，或學長和學弟學妹分享人生經驗對談。」不過，令人眼花撩亂的活動也帶來不少挑戰，「書院內活動太多，不可能全部參加，所以一定要有所選擇。我入書院時已考慮得非常清楚，大學生生活既要訓練獨立能力，也要培養集體歸屬感，要拿捏平衡，首先要了解自己適合做些什麼、喜歡做些什麼，然後再選取適量、適當的活動參加。」深入了解自己，把握人生方向，放膽去試去闖，這本身也許就是書院生活給同學們帶來的最好訓練。

對傳播工作興趣濃厚的吳中天，在書院內的藝術文化、社會活動、體育運動等眾多學習小組中，選擇了加入「傳訊事務工作小組」，負責編採每月出版的《珍禧快訊》，報導院內動態消息。他還加入了大學傳訊部的「校園記者計劃」，不斷磨練自己的能力和見識。展望將來，吳中天對新校園的書院生活充滿期待，「我覺得日後人數增加、空間增大，老師和同學的背景將會更多元，大家也會更親近。」

“Residential College (RC)” system is not a new concept. It is a system many excellent universities in the region have adopted in recent years in hopes of creating a multifaceted learning environment. UM is no exception. It has set up two pilot RCs on the current campus — the East Asia College (EAC) and the Pearl Jubilee College (PJC) — in order to increase staff and students’ understanding of the system and also to accumulate experience for full implementation of the system on the new campus.

Colourful RC Life

For this issue of *My UM*, we interviewed Wu Zhongtian, a member of PJC. Wu only started his first year in the Department of Communication this September, but he developed a curiosity about the RCs before he even applied for UM. He learned about that term from UM’s promotional pamphlets and videos and hoped he could experience RC life firsthand. So he decided to apply to be a member of PJC, even though his home is only ten minutes’ walk from the campus. The admission procedure was not complex:

he submitted an application, passed the interview by the college master, and became a member of PJC.

PJC provides a great mix of students of different backgrounds and specialties. It currently has about 200 students, and most of them are non-locals. “When you just enter college, you won’t make new friends right away, and living in an RC really makes that easier, because you meet new people through various activities amid a more relaxed and casual atmosphere,” says Wu. When asked which activity has left the deepest impression on him, Wu answers without missing a beat, “Definitely the monthly High Table Dinner. That’s the most popular activity, and everyone takes it very seriously and would dress to the nines for it.” In fact, the origin of “High Table” goes back to the physical layout of the dining halls of English colleges at the University of Oxford and the University of Cambridge. In those colleges, undergraduates in their commoners or scholars gown would sit at long refectory tables. At the far end of the hall, on a raised platform or dais, a table was set for the master and fellows of the college who sat above the undergraduates.

Know Yourself and Where You Want to Go

“Floor activities” are also an important part of the colourful RC life. “Each floor organises various activities, like food tasting, sharing of life experiences, etc.,” says Wu. “But the availability of so many activities is also challenging, because it’s impossible to participate in all of them. You have to choose those activities that suit and interest you the most, and to do that you have to know yourself and where you want to go in life. For me, I think it’s important to strike a proper balance between developing independence and fostering a sense of belonging to the college.” Perhaps helping students to know themselves better and to figure out where they want to go in life, and providing a safe environment for them to experiment and explore is the best training an RC could offer its students.

Interested in communications studies, Wu chose to join the task force on communications affairs, responsible for *PJC Express*, a monthly publication of the college. He is also a participant of the UM Reporter Programme, launched by the Communications Office, through which he hopes to hone his professional skills and broaden his horizons. Wu looks forward to the RC life on the new campus, “With more people and a larger space, I believe people will grow closer and we will have more diversity in the body of teachers and students.”



參與書院際運動會，為比賽中的同學打氣！（陳勝攝）
Wu Zhongtian cheers for his fellow students at an inter-college sports meet (picture courtesy of Bill Chen)

後記 吳中天的經歷體會，不但折射出澳大書院生活的多姿多采，也讓我們細味書院制度的意義。恰如短短數月的書院生活，已令吳中天為自己的生活找到新發現，也帶來新態度：「參加(書院)活動令我明白集體活動能拉近人與人之間的距離，這給我很大啟發。有時我想，不如日後自己也為家人設計一些活動，讓他們也像在書院裡那麼開心。」將書院生活中所得的感受和領悟帶回家，日後或許也會隨其畢業、工作再帶入社會，用諸個人成長或社會變革，或許，正是書院生活的最大意義所在。

Postscript Only several months of living in PJC has already helped Wu to make new discoveries in life: “Participating in college activities helps me understand that group activities could bring people closer, and that got me thinking—maybe I could design some activities for my family so they could have fun like I do at PJC.” Perhaps the best way to manifest the meaning of RC experiences is to apply what one learns from those experiences to personal life and, after graduation, to work, for the benefit of personal growth and societal development.



吳中天負責採訪及編輯的《珍禧快訊》
Wu Zhongtian is responsible for interview and editorial work for the *PJC Express*

投稿園地
UM's Got Talent

歡迎澳大人踴躍投稿（相片、詩詞、書畫甚至藝術作品皆可），投稿詳情請留意每日校內通訊《今日澳大》。
Share your creative works with us (photos, poems, calligraphy works, paintings and other forms of artworks are all welcome).
Please refer to our daily internal e-newsletter *UM Today* for submission details.



慢播·城市·步伐 Slow Down

繁華的表面，急促的步伐。有時候真想放慢腳步，靜靜感受此刻的美。

Sometimes I wish I could slow down a little bit amid the glitter and bustle of the city to simply appreciate the serene beauty of this moment.

許舒婷 (Hoi Su Teng), FSH

Death

From the day you were born
You are getting closer to death
What is death
Darkness?
Blankness?
Insentience?

The old people in the village
who once nearly died told me
Before death
Their souls would go through a long gallery
It was so long
Seemed no end
They did not know how long after
There was a door
They tried to open it
A gap
Nearly they could see into it
They were back to life

Will everyone have his own gallery
Will someone die if he opens the door
And see the world behind the door

What is death on Earth
Who knows

唐婷 (Tang Ting), FSH

大潭山的秘密 Secret of the Tai Tam Mountain

王爽 (King Cool), FBA

窗外就是大潭山。

每晚從窗口看著斜對面的大潭山，總覺得山上的夜是美麗的，因為它的甯謐。它就像睡著的嬰孩一樣，咂著自己的拇指，香甜的蠕動著自己的小嘴。究竟是什麼樣的美夢，能讓她睡得這樣香甜？沒人知道。

也許大潭山每天就是這樣睡著。

忽地想起家鄉的山，家裡的老人說過，對於山來說，每年的冬天，才是它最威武的時候。覆蓋著皚皚的白雪，與雲渾然一色，在微涼的陽光下也會升騰起一層薄薄的雲幕，最熟悉它的老人們，也無法分辨出哪裡是山路，哪裡是峭壁。山頂獨有的銀色閃光更把這莊重賦予劍士的氣魄。山便因為這神秘而聖潔的白色和閃光變得威武。

然而，澳門的冬天沒有雪，大潭山也不會有雪的盔甲和戰士的威武。它有的是繚繞著的海霧、海風和淡淡的雲，就像躲在銀白色軟紗裡的孩子，一直睡著。

奇怪的是，當我閉上眼睛，卻聽見甜甜的笑聲。原來每夜我夢裡聽到的聲音是大潭山，頑皮的它一直在裝睡。

我揭穿了它的把戲，它哀求我，在我睡夢中的臉頰上留下深深的一吻，請求我保守這個秘密，一個只屬於孩子的秘密。

我頑皮地沒有答應它。

(英文翻譯 English Translation)

Outside my window lies the Tai Tam Mountain.

Every night when I look out my window at the Tai Tam Mountain diagonally opposite my house, I'm convinced the night up there must be more beautiful—a scene of peace and tranquility. Watching her sleep like a baby, thumb in mouth, smacking deliciously, I wonder what kind of sweet dream she is dreaming.

Perhaps every day the mountain does nothing else but sleep like this.

I'm suddenly reminded of the mountain in my hometown. I remember older people telling me that there is no time for a mountain to look more awe-inspiring than in winter, when the mountain is dressed in snow, which blends into the clouds. When the winter sun peeps out from behind the clouds and the mountain is shrouded in mist, even those who know the mountain well enough to walk the path blindfolded could blunder straight into the edge of the cliff.

It doesn't snow here in winter, so the Tai Tam Mountain never has the chance to be dressed in the armour of snow and look awe-inspiring. But with the constant companionship of mist, ocean breeze and light clouds, it is like a child hidden in a soft silvery net, always soundly asleep.

The curious thing is whenever I close my eyes, I hear sweet laughter in my dream. Could it be the laughter is from the naughty mountain, who is only pretending to be asleep?

Knowing I have seen through her disguise, the mountain pleads with me to keep her secret, a secret that belongs to a child. She even tries to bribe me with a lingering kiss on my sleeping cheek.

I, also naughty, don't agree.

焦點新聞
News At a Glance

澳門特區政府公佈2012年度獲頒授勳章、獎章和獎狀者名單。其中，大學議庭成員、澳大校友會會員大會主席區秉光、校董會成員高錦輝、社會及人文科學學院中文系教授鄧景濱及科技學院機電工程系博士生王衡鏘分別獲頒專業功績勳章、教育功績勳章、文化功績勳章和體育功績勳章。

The Macao SAR government recently announced the recipients of Decorations, Medal and Certificates of Merit. Ao Peng Kong, member of the University Assembly; Kou Kam Fai, member of the University Council; Tang Keng Pan, professor of the Department of Chinese, Faculty of Social Sciences and Humanities; and Wong Hang Cheong, PhD student of the Department of Electromechanical Engineering, Faculty of Science and Technology have been awarded the Medal of Merit—Professions, Medal of Merit—Education, Medal of Merit—Culture, and Medal of Merit—Sport respectively.

國際知名計算機科學家、澳大榮譽博士、知名教育專家劉炯朗教授於11月28日到澳大主講大師講壇「數裡有詩，詩裡有數」，他將深奧的數學原理融入古今中外的詩文篇章，深入淺出，趣味盎然，吸引大批公眾蜂擁而至，全場座無虛席。

Prof David Chung-Laung Liu, a world-renowned computer scientist, education expert and Doctor *honoris causa* of UM, gave a lecture entitled "Poetic Mathematics and Mathematical Poetry" at UM on 28 November. Prof Liu's lecture attracted a full-house audience.

國際歐亞科學院第16次全體會議於11月24日在北京召開，澳大校長趙偉教授被選為該院院士，顯見國際學術界高度認同趙偉教授在科學研究、高教管理等方面所獲的成就。

UM Rector Wei Zhao was elected academician of the International Eurasian Academy of Sciences at its 16th plenary meeting held in Beijing on 24 November, showing international recognition of his achievements in scientific research and higher education administration.

澳大劍擊隊在深圳舉行的「第18屆全國大學生擊劍錦標賽」創出佳績。劍擊隊分別在女子花劍、男子花劍、男子佩劍及男子重劍的團體項目中各獲得第四名；而陳思琪同學在女子佩劍的個人比賽中獲得第八名。澳大劍擊隊同時獲頒發體育道德風尚獎。

UM's Fencing Team did well at the 18th National University Fencing Championship. It placed fourth in the Women's Foil Team category, Men's Foil Team category, Men's Sabre Team category and Men's Epee Team category, and placed eighth in the Women's Sabre Individual category. It also received a sportsmanship award.

廣東省委書記汪洋於11月23日在廣州會見澳大校長趙偉一行。雙方就加強兩地高等教育、科技和文化領域的合作進行交流。汪洋冀望下一階段能通過澳大橫琴新校區的平台，共同促進粵澳高校的發展。

Guangdong Party Secretary Wang Yang received UM Rector Wei Zhao and his colleagues in Guangzhou on 23 November. Both parties exchanged ideas on collaboration between Guangdong and Macao in higher education, science, technology and the humanities. Wang Yang expressed his hope that both sides could use the new UM campus on Hengqin Island as a platform to integrate academic resources to advance the development of higher education institutions in Guangdong and Macao.

校園一角
Corner of the Campus

澳大九龍壁：變身城市藝穗舞台

平日大家上學上班匆匆經過的九龍壁，在「澳門城市藝穗節2012」上搖身一變，成為一座意想不到的舞台。11月25日下午，澳大戲劇社五位成員在九龍壁樓梯演出環境劇場「異想新空間——《城市·學校·我們》」，一眾演員帶領觀眾遊走於熟悉的樓梯，將九龍壁變成一道別樣不同的藝術風景線。該社副會長Ivan表示，有見新校園搬遷在即，九龍壁又是澳大具代表性之地，在此表達對大學及澳門的想法及感情別具意義。

Chance Encounter with the Nine Dragon Wall

Who would have thought that something as mundane as the Nine Dragon Wall, which we breeze past unnoticed every day, has the potential for serving as a theatre stage during the 12th Macau City Fringe Festival? Five members of UM's Drama Society obviously saw the extraordinary in the ordinary everyday detail, and on the afternoon of 25 November, they gave an environmental theatre entitled "Series of New Space Fantastique — City, University, We", in which they helped the audience to see the familiar stairs with fresh eyes. Ivan, vice president of the drama society, says that the Nine Dragon Wall is a very special place for members of the Drama Society to express what they think and feel about the university and Macao as a whole, especially given the university's imminent relocation to the new campus and the landmark status of the Nine Dragon Wall.



《澳大人》旨在報導您與我身邊的有趣故事，歡迎您提供資料。

My UM aims to cover stories about ordinary UM members we work or study with. If you happen to know such stories, please feel free to share with us.

報料熱線 Hotline: (853) 8397 4323
電郵 Email: prs.publication@umac.mo

編輯部：澳門大學傳訊部
Editorial Team: Communications Office, University of Macau
執行編輯 Executive Editor: Kris Chi, Veronica Tang
翻譯 Translator: Ruby Chen
設計 Designer: Jack Ho

電話 Tel: (853) 8397 4323 傳真 Fax: (853) 2883 5467
電郵 E-mail: prs.publication@umac.mo
網址 Website: www.umac.mo/myum

地址：中國澳門氹仔徐日昇寅公馬路
Address: Av. Padre Tomás Pereira, Taipa, Macau, China

版權由澳門大學所有 未經許可不得轉載
Nothing may be reproduced in whole or in part without written permission from the University of Macau



三場校政座談會反應熱烈 新校園關注問題逐一解答

Answers to Most-asked Questions at Town Hall Meetings

負責學生遷校部分的「遷校學生事務指揮分部」分別在11月5、17和28日舉行三場為學生而設的校政座談會，諮詢學生有關新校區的建議。究竟學生在三場諮詢會上最關注的是什麼問題？《澳大人》告訴您。

UM held a Town Hall Meeting on 5, 17 and 28 November respectively, in order to hear the students' comments and suggestions about the new campus. Below are the most-asked questions at the meetings.

問：2013/2014學年，是否所有學院都要搬至新校園？

答：計劃於2013/2014學年，所有學院已搬至新校園運作。

問：是否所有學生都要入住書院？

答：每個本科生都分配為一書院成員。學生在2013/2014學年可以選擇是否入住書院，但2014/2015學年之後的所有新生在第一個學年都必須入住書院，這將是畢業的條件之一。高年級學生可自己選擇入住與否。

問：書院按照甚麼準則分配學生入住？

答：分配將貫徹平均原則，主要按學院、性別等條件安排入住。

問：書院收費標準如何？

答：書院收費為本地生12,500澳門元(每人)，非本地生20,000澳門元(每人)，該費用包括每周15餐膳食、活動費、海外交流資助(申請並符合資格之學生可獲資助)、水電費津貼等。書院收費依據高標準、低收費的原則，學生所付費用還不到成本費用的一半，遠遠低於其所接受之高質素教育的實際成本。

問：書院生可以選擇室友嗎？

答：學生在入住書院後的第二年有權選擇室友，校方會儘量配合安排。

問：會否限制學生留在書院用膳？

答：學生必須在書院內進食15餐膳食(一周)，但學生可以選擇在不同時段進食或者預先提出外帶食物的要求。

問：研究生的住宿安排如何？

答：會提供研究生宿舍。另外也可以申請入住書院作樓層導師，但名額則視乎需要而定。

問：學生是否必須24小時均逗留於新校園內？

答：跟現校園一樣，學生可以自由進出新校園。

問：新校園面積較大，設在不同建築物之間的課堂會否為學生上課造成不便？

答：新校園上課的地點一般都較集中，課室多安排於同一座或附近建築物，騎單車或坐校巴應可在10分鐘內由一座建築物去到另一座建築物上課。

問：由現校園去到新校園需時多久？

答：從現校園圖書館乘坐巴士去新校園約需15分鐘車程。

問：超級市場、餐廳和圖書館會24小時運作嗎？

答：商舖和餐廳會營業至晚上，但不會通宵營業。圖書館的一個閱覽區及大部分學習共享空間將24小時開放，學生可以在裡面溫習和上網。

問：現時校隊培訓多在澳門進行，搬到新校區後會否為他們造成不便？

答：新校園有很多運動設施，如綜合性室內體育館、室內游泳池、田徑場、戶外體育場等，大部分的校隊可留在大學的體育場地內進行訓練。

問：在明年暑假搬遷期間，新校園與現校園之間會提供穿梭巴士嗎？

答：遷校期間會提供穿梭巴士，但新校園在明年9月投入運作後，則要視乎交通事務局的公共巴士安排及實際師生需要。

問：新校園是否有公共交通網配套？

答：澳門交通事務局目前提供的初步建議方案是：設立兩條巴士路線，分別從澳門和氹仔發站。

問：新校園有多少個車位？

答：約有2,500個輕型汽車車位及約1,200個電單車位。

問：新校園內可駕駛汽車或電單車嗎？

答：不可以，大學特准車輛除外。

問：校方會如何協助宿舍學生搬運行李？

答：校方將為每位居住於宿舍的學生提供最多10個、尺寸統一的紙箱，而相關行李搬運費將予豁免。

問：新校園會否提供更多兼職機會以及提升薪酬？

答：大學會擴大「校園培訓計劃」的規模，增加工作職位予學生實習及汲取工作經驗。校方現正收集資料研究將來提升學生時薪之可能性。

問：新校園的保安措施如何？

答：新校園只有一個出入口往路氹，三面有圍欄和人工河，可以保障新校園的安全。而且新校園北面設有警察局、海關和消防站，萬一發生緊急事故，也可快速提供協助。

問：如何確保新校園室內空氣質素？

答：校方會在課室、演講廳、劇院、健身室、學生宿舍等經常使用的地方，分兩階段進行監測，分別測試每小時室內空氣轉換率和氬濃度等參數，以及甲醛和揮發性有機化合物含量。

問：哪裡可獲取更多新校園的相關資料？

答：可瀏覽新校園網頁http://www.umac.mo/new_campus_project/、新校園最新資訊板、亦可電郵至campus@umac.mo查詢。

Q: Will all faculties move to the new campus in the 2013/2014 academic year?

A: According to the plan, all faculties will have moved to the new campus and begun operation by the start of the 2013/2014 academic year.

Q: Will all students be required to live in the residential colleges (RC)?

A: Every undergraduate student will belong to an RC. For the 2013/2014 academic year, students will have the option to choose whether they want to live in the RC or not. But first-year students admitted in or after the 2014/2015 academic year must live in the RC during the first year, and this will be one of the graduation requirements. Senior students can choose whether they want to live in an RC or not.

Q: How will students be assigned to different residential colleges?

A: It will be random assignment based mainly on the balance of faculty and gender as well as other considerations.

Q: What's the fee schedule for residential colleges (RC)?

A: RC fees are set at MOP 12,500 per person per year for local students and MOP 20,000 for non-locals. The fee will include fifteen meals per week, activities, overseas exchange (applicants who meet all the requirements will be granted funding), water and electricity subsidies, etc. RCs follow the principle of high standards and low fees. The fees RCs charge the students won't even cover half of the cost, and will be significantly lower than the cost of a good quality education.

Q: Are residential college (RC) students free to choose their roommates?

A: Starting from the second year of living in the RCs, students will have the option to choose roommates, which the university will try its best to accommodate.

Q: Do I have to dine at the residential college?

A: Students are required to eat 15 meals a week at the RCs. But they can choose to eat at different times or request for take-out food in advance.

Q: How will the accommodation for postgraduate students be arranged?

A: Postgraduate hostels will be available. Postgraduate students will also have the option to apply to be a resident tutor (floor) and live in the residential colleges, but the number of places will depend on actual needs.

Q: Do I have to stay in the new campus 24/7?

A: Of course not. Students can enter and leave the new campus freely.

Q: The new campus is large. Will it be inconvenient for students to attend classes in different buildings?

A: Generally, classrooms will be located in the same or adjacent building. Even if students need to move between buildings to attend classes, they should be able to cover the distance in less than ten minutes by bike or loop shuttle bus.

Q: How long will it take to commute from the current campus to the new campus?

A: About 15 minutes by bus from the current University Library.

Q: Will the supermarket, restaurants and library on the new campus be open 24/7?

A: Commercial outlets, including restaurants, will operate into the night but won't be open 24/7. However, there will be a 24-hour reading area in the library where students can study and have internet access; and most of the Learning Commons will also be open 24 hours a day.

Q: University teams carry out their trainings mostly in Macao. Will moving to the new campus inconvenience their training?

A: The new campus will have plenty of sports facilities, such as the multi-purpose indoor stadium, the indoor swimming stadium, track and field ground and various outdoor sports venues, which should be able to meet the training needs of most of our university teams.

Q: Will shuttle bus service between the current and new campuses be available during the next summer holiday when the relocation takes place?

A: Shuttle bus service will be available during the relocation period. But whether it will continue after the new campus is put into operation next September will depend on the arrangements of the Transport Bureau and the actual needs of UM staff and students.

Q: What means of public transport will be available to access the new campus?

A: According to the tentative plan proposed by the Transport Bureau, there will be two bus routes starting from Macao and Taipa respectively.

Q: How many parking spaces will there be on the new campus?

A: There will be about 2,500 parking spaces for light-duty vehicles and 1,200 spaces for motorbikes.

Q: Will cars or motorbike riding be allowed on the new campus?

A: No, with the only exception of university-authorized vehicles.

Q: How will the university help students living in dormitories to move their belongings to the new campus?

A: The university will provide up to ten standard-size paper boxes for each student living in dormitories. Moving fees will be waived.

Q: Will the new campus provide more part-time job opportunities and higher pay?

A: The university will extend the scope of the Campus Training Programme to provide more internship opportunities for students so they can gain practical experience. The university is collecting data and studying the possibility of raising the hourly pay for students in the future.

Q: What security measures will be in place on the new campus?

A: The new campus will only have one entrance/exit facing Taipa and Coloane, with the other three sides being securely segregated from the rest of the island with fences and artificial river. There will also be a police station, a customs and a fire station on the north of the new campus for prompt assistance in case of emergency.

Q: How will the university ensure indoor air quality on the new campus?

A: UM will carry out in two stages air quality monitoring in frequently used places, such as offices, classrooms, auditoriums, theatre, gym rooms, and student dormitories, for Air Charges per Hour and the concentration of radon, formaldehyde and volatile organic compounds.

Q: Where can I obtain more information about the new campus?

A: You could visit the new campus website http://www.umac.mo/new_campus_project/, follow the new campus information display board, or email to campus@umac.mo.



學生在校政座談會上提出建議
A student offers a suggestion at the Town Hall Meeting